

SCENE 14 · NUMBER 7

Մի քիչ պակաս է

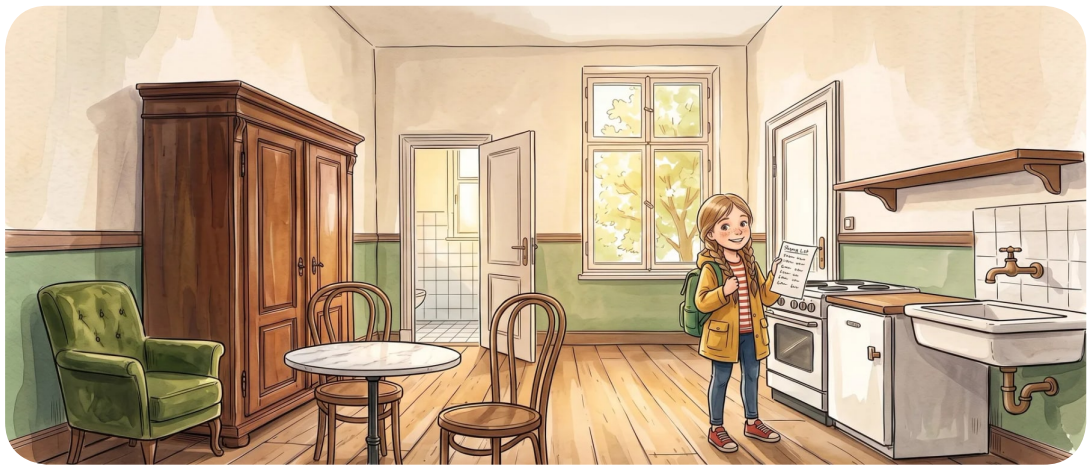
Afternoon in your flat. Your fridge is empty again, and Ani has come up with a shopping list of her own.

81 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The café

Armenian

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can ask a shop for things, say how many I want, and pay.

Lena (Lukas) = ■ Անի = ○ Կարիմ = ▲

Ani opens your fridge.

■ Սառնարանը դատարկ է: Ցուցակ եմ գրում:

○ Ես էլ ցուցակ ունեմ: Ձուկ: Մոռի համար:

Ani and you go down to the corner shop together to buy what is on your lists.

▲ Բարև ձեզ: Ի՞նչ եք ուզում:

Ani puts apples into the bag, counting.

■ Հաց, պանիր, մեկ շիշ կաթ: Եվ վեց խնձոր:

○ Մեկ, երկու, երեք, չորս, հինգ, վեց: Իսկ այս մեկը շատ լավն է:

■ Լավ: Յոթ խնձոր:

○ Եվ ձուկ, խնդրում եմ:

▲ Մոռի համա՞ր:

■ Դուք է՞լ գիտեք Մոռին:

▲ Իհարկե: Նա ամեն օր այստեղ է:

▲ Երկու հազար երկու հարյուր դրամ:

■ Ես երկու հազար ունեմ:

Ani puts two coins on the counter.

○ Ես երկու հարյուր ունեմ: Ահա:

■ Շնորհակալություն, Անի:

○ Իսկ Մոռն գումար չունի: Նա միայն ձուկ ունի:

Vocabulary

DOING THINGS

ուտել

eat

ճանաչել

know (a person)

SMALL WORDS

բոլորը

everybody / everyone

FOOD

խնձոր

apple

ծուկ

fish

նրբաբլիթ

pancake

AT HOME

սառնարան

fridge

MONEY AND SHOPPING

Եվրո

euro

Եվրո specifically means euro. The prices in this story use դրամ, the Armenian dram.

NUMBERS FROM 11

տասնվեց

sixteen

տասնյոթ

seventeen

տասնութ

eighteen

տասնինը

nineteen

PLACES IN TOWN

խանութ

shop

EVERYDAY THINGS

ցուցակ

list

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Ես ել ցուցակ ունեմ: Ձուկ: Մոռի համար:

- ☐ A Lena
- ☐ B Կարիմ
- ☐ C Անի

2 Մոռի համար:

- ☐ A Անի
- ☐ B Կարիմ
- ☐ C Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Բարև ձեզ: Ի՞նչ եք ուզում:

- ☐ (A) Thank you, Ani.
- ☐ (B) I have two thousand.
- ☐ (C) Hello. What would you like?

2 Իհարկե: Նա ամեն օր այստեղ է:

- ☐ (A) Thank you, Ani.
- ☐ (B) All right. Seven apples.
- ☐ (C) Of course. He is here every day.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Armenian sentence.

1 Bread, cheese, one bottle of milk. And six apples.

- ☐ (A) Սառնարանը դատարկ է: Ցուցակ եմ գրում:
- ☐ (B) Իսկ Մոուն գումար չունի: Նա միայն ծուկ ունի:
- ☐ (C) Հաց, պանիր, մեկ շիշ կաթ: Եվ վեց խնձոր:

2 I have two thousand.

- (A) Ես երկու հարյուր ունեմ: Ահա:
- (B) Սառնարանը դատարկ է: Ցուցակ եմ գրում:
- (C) Ես երկու հազար ունեմ:

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 խնդրում եմ: Եվ ձուկ,

- 2 Մոռնի ձուկ Իսկ ունի: գումար միայն չունի:
Եւ

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Ես էլ ցուցակ ունեմ: Ձուկ: Մոռի համար:
- ☐ Հաց, պանիր, մեկ շիշ կաթ: Եվ վեց խնձոր:
- ☐ Երկու հազար երկու հարյուր դրամ:
- ☐ Ես երկու հարյուր ունեմ: Ահա:
- ☐ Մոռի համա՞ր:

SCENE 14 · WORDS

Մի քիչ պակաս է

A little short

4 Exercises · Duration: 10 min.

The café

Armenian

Read & listen
online

սառնարան
fridge



խանութ
shop



ցուցակ
list



խնձոր
apple



ծով
fish

16

տասնվեց
sixteen

17

տասնյոթ
seventeen

18

տասնութ
eighteen

19

տասնինը
nineteen



ուտել
eat



ճանաչել
know (a
person)



նրբաբլիթ
pancake

Words

FROM THE SCENE

սառնարան

fridge

խանութ

shop

ցուցակ

list

Սառնարանը դատարկ է: Ցուցակ եմ գրում:

խնձոր

apple

Լավ: Յոթ խնձոր:

ծուկ

fish

Եվ ծուկ, խնդրում եմ:

տասնվեց

sixteen

տասնյոթ

seventeen

տասնութ

eighteen

տասնինը

nineteen

ուտել

eat

ճանաչել

know (a person)

բոլորը

everybody / everyone

նրբաբլիթ

pancake

Եվրո

euro

Եվրո specifically means euro. The prices in this story use դրամ, the Armenian dram.

NEW WORDS

գրամ

gram

փաթեթ

packet

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 **ցուցակ**

- ☐ A list
- ☐ B this
- ☐ C note (short letter)

2 **նրբաբլիթ**

- ☐ A table
- ☐ B pancake
- ☐ C window

3 **խնձոր**

- ☐ A apple
- ☐ B white
- ☐ C pancake

4 խանութ

- ☐ A shop
- ☐ B fridge
- ☐ C midnight

5 տասնինը

- ☐ A only
- ☐ B nineteen
- ☐ C grandchild (here: granddaughter)

6 ճանաչել

- ☐ A surprised
- ☐ B house / building
- ☐ C know (a person)

W2) PHRASES IN THIS CONVERSATION

Match the pairs.

- | | |
|--|---|
| ① Սառնարանը
դատարկ է:
Ցուցակ եմ գրում: | ⑤ A The fridge is empty. I am
writing a list. |
| ② Բարև ձեզ: Ի՞նչ
եք ուզում: | ⑥ B Hello. What would you like? |
| ③ Ես էլ ցուցակ
ունեմ: Չուկ:
Մոռի համար: | ⑦ C Bread, cheese, one bottle of
milk. And six apples. |
| ④ Հաց, պանիր,
մեկ շիշ կաթ: Եվ
վեց խնձոր: | ⑧ D I have a list too. Fish. For
Mrru. |

W3) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Հաց, Բարև ցուցակ Սառնարանը

_____ դատարկ է: Ցուցակ եմ գրում:

Meaning: The fridge is empty. I am writing a list.

Հաց, Սառնարանը Բարև ցուցակ

Ես էլ _____ ունեմ: Ձուկ: Մռուի համար:

Meaning: I have a list too. Fish. For Mrru.

ցուցակ Բարև Հաց, Սառնարանը

_____ ձեզ: Ի՞նչ եք ուզում:

Meaning: Hello. What would you like?

Հաց, Սառնարանը Բարև ցուցակ

_____ պանիր, մեկ շիշ կաթ: Եվ վեց խնձոր:

Meaning: Bread, cheese, one bottle of milk. And six apples.

W4) PUT THE MESSAGE TOGETHER

Put the words in order.

- 1 գրում: էմ Ցուցակ դատարկ Սառնարանը է:

Meaning: The fridge is empty. I am writing a list.

- 2 Էլ Մոռի Ես ցուցակ Ձուկ: ունեմ: համար:

Meaning: I have a list too. Fish. For Mrru.

3

Ի՞նչ

ուզում:

եք

ձեզ:

Բարև

Meaning: Hello. What would you like?

4

Հաց,

պանիր,

վեց

խնձոր:

շիշ

Եվ

մեկ

կաթ:

Meaning: Bread, cheese, one bottle of milk. And six apples.

SCENE 14 · GRAMMAR

Երկու հազար երկու հարյուր

Shopping quantities and knowing a person

5 Exercises · Duration: 15 min.

The café

Armenian

Read & listen
online



Shopping quantities and knowing a person

Add the hundreds after the thousands: **երկու հազար երկու հարյուր** is 2,200. **Մի շիշ կաթ** is a bottle of milk. Number plus measure word gives **երկու շիշ կաթ**.

Գիտեմ normally means knowing a fact; **ճանաչում եմ** means knowing or recognising a person. A familiar question also uses **գիտե՞ք Մուրիս**: do you know Mrru. Notice that this particular animal is marked like a definite animate object.

The plain thing object often looks like the subject: **խնձորը վերցնում եմ**. A definite person or individually treated animal normally takes a dative form: **Մուրիս գիտեմ**. Learn the sentence rather than adding **ին** to every noun.

Երկու շիշ կաթ:

Two bottles of milk.

Ես Մուրիս գիտեմ:

I know Mrru.

Երկու հազար երկու հարյուր դրամ:

Two thousand two hundred drams.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL FORM**

Find the form explained in this unit.

- 1 Երկու շիշ կաթ:

Meaning: Two bottles of milk.

- 2 Ես Մռուկին գիտեմ:

Meaning: I know Mrru.

- 3 Երկու հազար երկու հարյուր դրամ:

Meaning: Two thousand two hundred drams.

G2) CHOOSE THE FORM THAT FITS

Choose the right word for the gap.

1 Երկու _____ կաթ:

- ☐ A շիշ
- ☐ B շշեր
- ☐ C շիշը

Meaning: Two bottles of milk.

2 Ես _____ գիտեմ:

- ☐ A Մռուկ
- ☐ B Մռուկին
- ☐ C Մռուկ

Meaning: I know Mrru.

3 Երկու հազար երկու _____ դրամ:

- ☐ A հարյուրներ
- ☐ B հարյուր
- ☐ C հարյուրը

Meaning: Two thousand two hundred drams.

G3) COMPLETE THE MESSAGE

Fill the gaps with the words from the box.

շիշ շշեր

Երկու _____ կաթ:

Meaning: Two bottles of milk.

Մռուկն Մռուն

Ես _____ գիտեմ:

Meaning: I know Mrru.

հարյուր հարյուրը

Երկու հազար երկու _____ դրամ:

Meaning: Two thousand two hundred drams.

G4) BUILD A USEFUL SENTENCE

Put the words in order.

- 1 շիշ կաթ: Երկու

Meaning: Two bottles of milk.

- 2 Ես գիտեմ: Մռուին

Meaning: I know Mrru.

- 3 հազար դրամ: Երկու Երկու հարյուր

Meaning: Two thousand two hundred drams.

G5) CONNECT FORM AND MEANING

Match the pairs.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ① Երկու շիշ կաթ: | Ⓐ I know Mrru. |
| ② Երկու հազար
երկու հարյուր
դրամ: | Ⓑ Two bottles of milk. |
| ③ Ես Մռուին
գիտեմ: | Ⓒ Two thousand two hundred
drams. |